联　合　国

大　会  安全理事会

AS

Distr.
GENERAL

A/46/831
S/23317
23 December 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十六届会议
议程项目127
联合国国际法十年

安全理事会
第四十六年

1991年12月23日
美利坚合众国代理常驻联合国代表
给秘书长的信

谨附上11月14日哥伦比亚特区联邦地方法院关于泛美103号班机爆炸所宣布的公诉书(见附件)。

请将本信及附文作为大会议程项目127的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

代理常驻代表
亚历山大·沃森(签名)

91-42258

附　件

哥伦比亚特区联邦地方法院

召开刑事庭

美利坚合众国
诉
ABDEL BASSET ALI AL -MEGRAHI,
又名 ABDELBASET ALI MOHMED,
又名 ABDELBASET ALI MOHMED AL MEGRAHI,
又名 “BASET先生”,
又名 AHMED KHALIFA ABDUSAMAD;
LAMEN KHALIFA FHIMAN,
又名 AL AMIN KHALIFA FHIMAN
又名 “LAMIN先生”

刑事案件编号:
大陪审团原件
违反:美国法典第18篇第371、32、34、844(一)、2331和第2节(共谋摧毁美国一架民用飞机,以炸药摧毁涉外商业所用的一部运载工具,杀死美国国民,摧毁一架民用飞机,以炸药摧毁涉外商业所用的一部运载工具;杀死美国国民;教唆同谋)

公诉书

大陪审团控告：

第一项罪状

导言

不论什么时候，除非另有说明，本公诉书的重要事实如下：

1. 阿拉伯利比亚人民社会主义民众国（以下称“利比亚”）是位于北非地中海岸的一个国家。

2. 民众国公安组织（下称公安组织）是利比亚情报机构，利比亚利用这个机构对其他国家进行恐怖主义行为和镇压在国外持异议的利比亚人的活动。

3. 公安组织属下分为各局和科，包括技术局在内。

4. 技术局的职责包括协助公安组织内的其他局发展技术设备，并向公安组织在利比亚内外的业务提供技术支助。

5. 1984-85年，Said Rashid Kisha（以下称Said Rashid）是公安组织技术局副经理。他于1985年请瑞士Meister et Bollier公司的Edwin Bollier为一些利比亚人设计定时器。

6. 自1985年起至1987年1月1日或左右，Said Rashid是公安组织业务局主任。

7. 公安组织业务局下分各种科，包括航空公司安全科在内。

8. 公安组织航空公司安全科负责下列职务：

a 向阿拉伯利比亚航空公司（以下称“利航”）国内和国际航线的飞机和乘客提供实际安全保护；

b 监督以利航在各国包括马耳他共和国在内的雇员身份作为掩护的公安组织人员的安插和情报业务。

9. 在Said Rashid担任业务局主任期间，ABDEL BASSET ALI AL-MEGRAHI为航空公司安全科科长。

10. 在不同时间与本公诉书有关的Izzel Din Al Hinshiri(以下称为Hinshiri)曾担任下列职位:利比亚运输部长,司法部长,利比亚人民司法委员会秘书长,公安组织中央安全局主任助理以及主任。

11. 自1985年开始,继续至1986年期间,在许多时候与本公诉书有关的重要事实是:Hinshiri收到和为公安组织设法收到瑞士Meister et Bollier公司制造的能够引发炸药装装置的20个原型电动数字定时器,型号MST-13。

12. Meister et Bollier电信有限公司,又名MEGO AG 是一家设在瑞士苏黎世的公司,制造和供应技术设备,与利比亚军事部门和公安组织保持密切的商业关系。

13. ABH 是为利比亚作掩护的一家公司,在瑞士苏黎世向Meister et Bollier租赁办公房地。

14. Badri Hasan 是一名利比亚公民,同ABDEL GASSET一起与ABH在瑞士苏黎世的活动有关系。

15. 1988年许多时候有关的重要事实是,利比亚公安组织将含有RDX和PETN物质的Semtex炸药、电动雷管或起爆管、以及能够在预定时间引爆的MST-13型电动数字定时器发给在利比亚国外包括在塞内加尔共和国从事暗中恐怖主义活动的公安组织特工。

16. 阿拉伯利比亚航空公司是利比亚的国营航空公司,被公安组织用于推动其恐怖主义和镇压行动。

17. 马耳他共和国的国营航空公司马耳他民航是阿拉伯利比亚航空公司往返马耳他卢卡机场的航班的代理公司,因此遂利用马耳他民航的行李牌挂在交由阿拉伯利比亚航空公司班机运载的行李上。

18. 将乘客和行李送上阿拉伯利比亚航空公司的马耳他民航雇员是由阿拉伯利比亚航空公司的代表提供协助。

19. 被告LAMEN KHALIFA FHIMAH又名AL AMIN KHALIFA FHIMAH,也称为“LAMIN先生”(下称“LAMEN FHIMAH”),为利比亚公民,为公安组织用于各种掩护职位,包

括在不同时候担任阿拉伯利比亚航空公司在马耳他卢卡机场航空站的经理和代表。

20. 被告LAMEN FHIMAH可取得马耳他民航的行李牌,并有权可进出飞离马耳他卢卡机场的阿拉伯利比亚航空公司航班乘客和行李登机所用的马耳他民航设施。

21. 被告ABDEL BASSET ALI AL_MEGRAHI又名ABDELBASET ALI MOHMED,又名ABDELBASET ALI MOHMED AL MEGRAHI,又名"BASET先生",又名AHMED KHALIFA ABDUSAMAD(下称"ABDEL BASSET),为利比亚公民,为公安组织用于各种职位,包括担任业务司航机安全科科长,因此熟悉国际航机安全程序。

22. 1988年12月21日上午8时50分至9时50分之间(中欧时间),被告ABDEL BASSET所搭乘飞往利比亚的黎波里的阿拉伯利比亚航空公司LN147号班机在马耳他卢卡机场登机,而马耳他民航飞往德国法兰克福的KM-180号班机也在中欧时间上午8时15分至9时15分之间开放办理登机手续。

23. 1988年12月21日,马耳他民航从马耳他卢卡机场起飞的KM-180号班机约在中欧时间下午12时50分飞抵德国法兰克福机场。

24. 1988年12月21日中欧时间下午4时左右,要在伦敦Heathrow机场同泛美103号班机接机的泛美103A号班机飞离了法兰克福,载有一件从马耳他民航KM-180号班机转送的行李。

25. 1988年12月21日格林威治平时下午5时40分至6时07分左右从德国法兰克福抵达的泛美103A号航班所载该件行李在伦敦Heathrow机场装上了泛美103号班机(编号N739PA的美国飞机)。

26. 泛美世界航空公司是按美利坚合众国某州法律设立并按《美国法典》第49篇第20章注册的公司所拥有的一家航空公司,这家航空公司在美国和其他国家间从事商业飞行,并飞航租自一家公司并由这家公司所拥有的飞机,这家公司是按纽约州法律成立的。

27. 泛美世界航空公司编号为N739PA的飞机是按《美国法典》附录第49篇第1401节的规定向联邦航空管理局注册的民航机,并在《美国法典》附录第49篇第

1301(38)节所定特种飞机管辖范围内飞航。

28. 1988年12月21日，泛美世界航空公司103号班机从事联合王国伦敦Heathrow机场与美利坚合众国约翰·肯尼迪机场间的国外商业飞航。

29. 1988年12月21日，泛美世界航空公司103号班机运载有二百五十九人(二百四十三名乘客和十六名机组人员)，他们属以下各国公民：美利坚合众国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、法国、加拿大、以色列、阿根廷、瑞典、爱尔兰、意大利、匈牙利、南非、德国、西班牙、牙买加、菲律宾、印度、比利时、特立尼达、日本和玻利维亚。

30. 1988年12月21日格林威治平时下午7时03分左右，泛美世界航空公司103号班机因其前货舱爆炸物被引爆在苏格兰领空31 000英尺高度上空爆裂。

31. 因爆炸结果，泛美世界航空公司103号班机损毁掉落地面，二百五十九名乘客和机组人员以及苏格兰洛克比镇的十一名居民全部死亡。

共谋罪

32. 从1985年夏天左右到本公诉书送还之日为止，包括送还之日在内，在利比亚、瑞士、马耳他、德国、联合王国和美利坚合众国以外国家境内，被告ABDEL BASSET和LAMEN FHIMAH连同大陪审团未知之其他人员非法蓄意和故意同谋和同意与其他人对美利坚合众国及其公民犯下恐怖主义行为。

33. 这一共谋罪行的一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第32(a)(2)节和第2节，拟将、已将并造成将破坏设计和实物置于泛美世界航空公司103号班机之内和之上，这架班机是属美国特种飞机管辖范围之内的飞机，也是在海外和国外商业航空所使用、操作和雇用的飞机。

34. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第32(a)(1)节和第2节，打算并已凭借爆炸设计摧毁和破坏了泛美世界航空公司103号班机，这架班机是属美国特种飞机管辖范围之内的飞机，也是在海外和国外商业航空所

使用、操作和雇用的飞机。

35. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第844(i)节和2节，打算并已凭借爆炸设计摧毁和破坏了泛美世界航空公司103号班机，这架班机是在国外商业中和在影响到国外商业的活动中所用的运载工具。

36. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋违反了《美国法典》第18篇第2331(a)和第2节，打算并已杀害了在美国之外的美国国民，这种杀害是《美国法典》第18篇第1111(a)节所定的谋杀罪。

37. 这一共谋罪行的又一部分是被告和同谋打算并已隐匿公安组织参与对美国及其公民的恐怖主义行为。

共谋者为共谋而采用的手段与方法

38. 被告及其同谋者为实现其结伙阴谋采用了下列一些手段：

a. 被告及其同谋者属利比亚公安组织官员和特工人员，他们利用包括利比亚公安组织在内的利比亚国家资源和设施执行其以爆炸装置摧毁美国飞机、并杀害机上乘客的计划。

b. 被告及其同谋者自己动手并策划制造了一套简易爆炸装置，其中包括含有三甲撑三硝基胺和季戊四醇四硝酸脂物质的塑料爆炸，还有一个具有预先定时引爆功能的 MST-13 型电子数字定时器。这一定时器是根据上述Rashid和Hinshiri的要求，由瑞士Meister et Bollier公司在1985年至1986年期间制造并交付给利比亚公安组织。

c. 被告及其同谋者策划将该简易爆炸装置藏入一台手提盒式磁带收放机中。

d. 被告及其同谋者策划将该台收放机放入一只棕色Samsonite Silhouette 4000 型系列手提箱中。

e. 被告及其同谋者策划将该手提箱装满从马耳他购买的衣物，以便看上

去似乎是一只普通旅行袋。

f. 在被告及其同谋者的策划下，该只藏有火药的装置的手提箱被放在马耳他共和国卢卡机场的国际航班旅客行李线上。

g. 被告及其同谋者利用各种伪造身份证进入马耳他和其他国家以进行这一阴谋活动。

h. 被告及其同谋者利用他们在阿拉伯利比亚航空公司工作时所掌握的情况和通行权利，在卢卡机场和其他地方逃避并混过了马耳他海关和航空公司的安全检查；他们非法搞到并使用马耳他航空公司行李牌，使那只装有爆炸装置的手提箱经换机转运，转至另一架班机。

i. 经被告及其同谋者策划，该装有爆炸装置的手提箱在马耳他卢卡机场被装进马耳他航空公司KM-180号航班的行李仓；同一手提箱在德国法兰克福机场从马耳他航空公司KM-180号航班转至泛美世界航空公司第103A号航班；同一手提箱又在联合王国伦敦希思罗机场又被转上泛美世界航空公司第103号航班；造成泛美世界航空公司第103号航班在飞往美国途中炸药引爆；从而使泛美世界航空公司第103号航班被毁，机上和陆地二百七十人丧生。

明显行为

39. 为实现这一共谋，达到其目的，在利比亚、瑞士、马耳他、德国、联合王国及其他地方所犯明显行为包括：

a. 1988年夏或在其前后，LAMEN FHIMAH在其阿拉伯利比亚航空公司驻马耳他卢卡机场办事处的办公室储存大量塑料炸药。

b. 1988年秋或在其前后，ABDEL BASSET 乘阿拉伯利比亚航空公司班机由利比亚的黎波里飞至马耳他卢卡机场。

c. 1988年12月7日或在其前后，ABDEL BASSET 从利比亚飞到马耳他。

d. 1988年12月7日或其前后，ABDEL BASSET 在马耳他斯利马的假日旅店

登记时，使用名字是"ABDEL BASET A. MOHMED"，阿拉伯利比亚航空公司的"航班调度员"(原文FLIGHT DISPACHER)。

e. 1988年12月7日或其前后，ABDEL BASSET 在马耳他斯利马离其逗留的旅店约300码的零售店"Mary's House"购置了数件衣物。

f. 1988年12月9日或其前后，ABDEL BASSET 由马耳他飞来到瑞士的苏黎世。

g. 1988年12月15日或其前后，LAMEN FHIMAH 在日记中写道："Abdel Basset同Salvu一道要从苏黎世赶来，..."并"带来马耳他航空公司的标牌(原文taggs)。"

h. 1988年12月15日或其前后，LAMEN FHIMAH 在其日记"记事"一栏中又写道："从机场带来标牌(ABDEL BASSET-ABDUL SALAM)。"

i. 1988年12月15日或其前后，LAMEN FHIMAH 在日记所记"ABDEL BASSET同Salvu一道要从苏黎世赶来...带来马耳他航空公司的标牌(原文taggs。)旁边，又加上"OK"字样。

j. 1988年12月17日或其前后，ABDEL BASSET从瑞士苏黎世飞到马耳他卢卡机场，然后又飞利比亚的黎波里。

k. 1988年12月18日或其前后，LAMEN FHIMAH自马耳他飞到利比亚与ABDEL BASSET会面。

l. 1988斩12月20日或其前后，ABDEL BASSET从利比亚飞到马耳他卢卡机场，使用的是伪造身份证"AHMED KHALIFA ABDUSAMAD"。

m. 1988年12月20日或其前后，LAMEN FHIMAH乘坐与ABDEL BASSET同一次航班由利比亚的黎波里到马耳他卢卡机场。

n. 1988年12月20日或其前后，被告及其同谋者携带一只Samsonite牌棕色大手提箱进入马耳他。

o. 1988年12月20日或其前后，ABDEL BASSET 在马耳他同LAMEN FHIMAH会

面一次。

p. 1988年12月20日或其前后,ABDEL BASSET使用假名"AHMED KHALIFA ABDUSAMAD"在马耳他斯利马的假日旅店登记。

q. 1988年12月21日约上午7时11分(欧洲中部时间),ABDEL BASSET在马耳他斯利马假日旅店和LAMEN FHIMAH通电话一次。

r. 1988年12月21日,ABDEL BASSET乘阿拉伯利比亚航空公司LN147号航班离开马耳他卢卡机场飞往利比亚的黎波里,使用的是化名。

s. 1988年12月21日上午8时15分至9时15分(欧洲中部时间),被告以及大陪审团尚未查明的同谋者策划,将一只硬边棕色Samsonite牌手提箱作为一件换机转运行李交给飞往德国法兰克福的马耳他航空公司KM-180号航班,手提箱内装有包括事先为利比亚公安组织制造的MST-13型定时器在内的一套爆炸装置。

t. 1988年12月21日,被告以及大陪审团尚未查明的同谋者摧毁了N739PA号飞机,这在本公诉书罪状第三项中已经列明,兹再次提出关于本项罪行的指控,并引用原控词。

u. 1988年12月21日,被告以及大陪审团尚未查明的同谋者用火和炸药摧毁了N739PA号飞机,直接造成二百七十人死亡,这在第二项和第三项罪状中已经列明,兹再次提出关于本项罪行的指控,并引用原控词。

v. 1988年12月21日,被告以及大陪审团尚未查明的同谋者用火和炸药摧毁了N739PA号飞机,其直接结果是谋杀了一百八十九名美国国民,这在第五项至第一百九十三项罪状中已经列明,兹再次提出关于本项罪行的指控,并引用原控词。

(违犯美国法典第18篇第37节:

第二项罪状

1. 大陪审团特此再次指控并引证本公诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 1988年12月21日或前后，被告 ABDEL BASSAT 和LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明的人士，在联合王国伦敦希思罗机场和他地策划故意非法在N739PA号飞机上放置了破坏装置和物质；该架美国民用飞机为泛美世界航空公司使用和经营、用于海外商业飞行的泛美103号班机，途经联合王国伦敦希思罗机场前往美国；因而造成下列人士死亡：

受害者	国籍
John Michael Gerard Ahern	美国
Sarah Margaret Aicher	美国
John David Akerstrom	美国
Ronald Ely Alexander	瑞士
Thomas Joseph Ammerman	美国
Martin Lewis Apfelbaum	美国
Rachel Marie Asrelsky	美国
Judith Ellen Atkinson	美国
William Garretson Atkinson III	美国
Elisabeth Nichole Avoyne	法国
Jerry Don Avritt	美国
Clare Louis Bacciochi	英国
Harry Michael Bainbridge	美国
Stuart Xurray Barclay	加拿大
Jean Mary Bell	英国
Julian MacBain Benello	美国
Lawrence Ray Bennett	美国
Philip Vernon Bergstrom	美国
Alistair David Berkley	美国
Michael Stuart Bernstein	美国

Steven Russell Berrell	美国
Noelle Lydie Berti-Campbell	美国
Surinder Mohan Bhatia	美国
Kenneth John Bissett	美国
Stephen John Roland	美国
Paula Marie Bouckley	美国
Glenn John Bouckley	英国
Nicole Elise Boulanger	美国
Francis Boyer	法国
Nicholas Bright	美国
Daniel Solomon Browner (Beer)	以色列
Colleen Renee Brunner	美国
Timothy Guy Burman	英国
Michael Warren Buser	美国
Warren Max Buser	美国
Steven Lee Butler	美国
William Martin Cadman	美国
Hernan Luis Caffarone	阿根廷
Fabiana Caffarone	阿根廷
Valerie Canady	美国
Gregory Joseph Capasso	美国
Timothy Michael Cardwell	美国
Bernt Wilmar Carlsson	瑞典
Richard Anthony Cawley	美国
Frank Ciulla	美国

Theodora Eugenia Cohen	美国
Jason Michael Coker	美国
Eric Michael Coker	美国
Gary Leonard Colasanti	美国
Thomas Concannon	爱尔兰
Bridget Concannon	爱尔兰
Sean Concannon	英国
Tracy Jane Corner	英国
Scott Marsh Cory	美国
Willis Larry Coursey	美国
Patricia Mary Coyle	美国
John Binning Cummock	美国
Joseph Patrick Curry	美国
William Alan Daniels	美国
Gretchen Jopyce Dater	美国
Shannon Davis	美国
Gabriele Della-Ripa	意大利
Joyce Christine Dimauro	美国
Gianfranca Dinardo	意大利
Peter Thomas Stanley Dix	爱尔兰
On Dikshit	印度
Shanti Dixit	美国
David Scott Dornstein	美国
Michael Joseph Doyle	美国
Edgar Howard Eggleston III	美国

Siv Ulla Engstrom	瑞典
Turhan Ergin	美国
Charles Thomas Fisher IV	美国
Thomas Brown Flannigan	英国
Kathleen Mary Flannigan	英国
Joanne Flannigan	英国
Clayton Lee Flick	英国
John Patrick Flynn	美国
Arthur Jay Fondiler	美国
Robert Gerard Fortune	美国
Stacie Denise Franklin	美国
Paul Matthew Stephen Freeman	加拿大
Diane Ann Boatman-Fuller	美国
James Ralph Fuller	美国
Ibolya Robertne Gabor	匈牙利
Amy Beth Gallagher	美国
Matthew Kevin Gannon	美国
Kenneth Raymond Garczynski	美国
Paul Issac Garrett	美国
Kenneth James Gibson	美国
William David Giebler	美国
Olive Leonora Gordon	英国
Linda Susan Gordon-Gorgacz	美国
Anne Madelene Gorgacz	美国
Loretta Anne Gorgacz	美国

David Jay Gould	美国
Andre Nikolai Guevorgian	美国
Nicola Jane Hall	南非
Lorraine Frances Halsch	美国
Lynne Carol Hartunian	美国
Anthony Lacey Hawkins	英国
Maurice Peter Henry	英国
Dora Henrietta Henry	英国
Pamela Blaine Herbert	美国
Rodney Peter Hilbert	美国
Alfred Hill	德国
Katherine Augusta Hollister	美国
Josephine Lisa Hudson	英国
Sophie Ailette Miriam Hudson	法国
Melina Kristina Hudson	美国
Karen Lee Hunt	美国
Roger Elwood Hurst	美国
Elisabeth Sophie Ivell	英国
Rhaled Nasir Jaafar	美国
Robert Van Houten Jack	美国
Rachel Mary Elizabeth Jeffreys	英国
Paul Avron Jeffreys	英国
Kathleen Mary Jermyn	美国
Beth Ann Johnson	美国
Mary Lincoln Johnson	美国

Timothy Baron Johnson	美国
Christopher Andrew Jones	美国
Julianne Frances Kelly	美国
Jay Joseph Kingham	美国
Patricia Ann Klein	美国
Gregory Kosmowski	美国
Elka Etha Kuhne	德国
Minas Christopher Kulukundis	英国
Mary Lancaster	英国
Ronald Albert Lariviere	美国
Maria Nieves Larracoechea	西班牙
Robert Milton Leckburg	美国
William Chase Leyrer	美国
Wendy Anne Lincoln	美国
Alexander Lowenstein	美国
Lloyd David Ludlow	美国
Maria Theresia Lurbke	德国
William Edward Mack	美国
Douglas Eugene Malicote	美国
Wendy Gay Malicote	美国
Elizabeth Lillian Marek	美国
Louis Anthony Marengo	美国
Noel George Martin	牙买加
Diane Marie Maslowski	美国
William John McAllister	英国

Lilibeth Tobila MacAlolooy	美国
Daniel Emmet McCarthy	美国
Robert Eugene McCollum	美国
Charles Dennis McKee	美国
Bernard Joseph McLaughlin	美国
James Bruce MacQuarrie	美国
Jane Susan Melber	美国
John Merrill	英国
Suzanne Marie Missga	美国
Joseph Kenneth Miller	美国
Jewel Courtney Mitchell	美国
Richard Paul Monetti	美国
Jane Ann Morgan	美国
Eva Ingeborg Morson	美国
Helga Rachael Mosey	英国
John Mulroy	美国
Sean Kevin Mulroy	美国
Ingrid Elisabeth Mulroy	瑞典
Mary Geraldine Murphy	英国
Jean Aitken Murray	英国
Karen Elizabeth Noonan	美国
Daniel Emmett O'Connor	美国
Mary Denice O'Neill	美国
Anne Lindsey Otenasek	美国
Bryony Elise Owen	英国

Gwyneth Yvonne Margaret Owen	英国
Robert Plack Owens	美国
Martha Owens	美国
Sarah Rebecca Owens	美国
Laura Abigail Owens	美国
Robert Italo Pagnucco	美国
Christos Michael Papadopoulos	美国
Peter Raymond Peirce	美国
Michael Cosimo Pescatore	美国
Sarah Sussannah Buchanan Philipps	美国
Frederick Sandford Phillips	美国
James Andrew Campbell Pitt	美国
David Platt	美国
Walter Leonard Porter	美国
Pamela Lynn Posen	美国
William Fugh	美国
Crisostomo Estrella Quiguyan	菲律宾
Rajesh Tarsis Priskel Ramses	印度
Suruchi Rattan	美国
Anmol Rattan	美国
Garima Rattan	美国
Anita Lynn Reeves	美国
Mark Alan Rein	美国
Jocelyn Reina	美国
Diane Marie Rencevicz	美国

Louise Ann Rogers	美国
Janos Gabor Roller	匈牙利
Edina Roller	匈牙利
Isuzsanna Roller	匈牙利
Hanne Maria Root	加拿大
Saul Mark Rosen	美国
Andrea Victoria Rosenthal	美国
Daniel Peter Rosenthal	美国
Myra Josephine Royal	美国
Arnaud David Rubin	比利时
Elyse Jeanne Saraceni	美国
Teresa Elizabeth Jane Saunders	英国
Scott Christopher Saunders	美国
Johannes Otto Schacuble	德国
Robert Thomas Schlageter	美国
Thomas Britton Schultz	美国
Sally Elizabeth Scott	英国
Amy Elizabeth Shapiro	美国
Mridula Shastri	印度
Joan Sheanshang	美国
Irving Stanley Sigal	美国
Martin Bernard Carruthers Simpson	美国
Irja Syhnove Skabo	美国
Mary Edna Smith	美国
Cynthia Joan Smith	美国

James Alvin Smith	美国
Ingrid Anita Smith	英国
Lynsey Anne Somerville	英国
Rosaleen Leiter Somerville	英国
Paul Somerville	英国
John Somerville	英国
John Charles Stevenson	英国
Geraldine Anne Stevenson	英国
Hannah Louise Stevenson	英国
Rachel Stevenson	英国
Charlotte Ann Stinnett	美国
Stacey Leanne Stinnett	美国
Michael Gary Stinnett	美国
James Ralph Stow	美国
Elie G. Stratis	美国
Anthony Selwyn Swan	特立尼达
Flora MacDonald Margaret Swire	英国
Marc Alex Tager	英国
Midekasu Tanaka	日本
Andrew Alexander Teran	玻利维亚
Jonathan Ryan Thomas	美国
Lawanda Thomas	美国
Arva Anthony Thomas	美国
Mark Lawrence Tobin	美国
David William Trimmer-Smith	美国

Alexia Kathryn Tsairis	美国
Barry Joseph Valentino	美国
Thomas Floro Van-Tienhoven	阿根廷
Asaad Eidi Vejdany	美国
Milutin Velimirovich	美国
Nicholas Andreas Vrenios	美国
Peter Vulcu	美国
Raymond Ronald Wagner	美国
Janina Jozefa Waido	美国
Thomas Edwin Walker	美国
Kesha Weedon	美国
Jerome Lee Weston	美国
Jonathan White	美国
Stephanie Leigh Williams	美国
Britany Leigh Williams	美国
George Waterson Williams	美国
Bonnie Leigh Williams	美国
Eric Jon Williams	美国
Miriam Luby Wolfe	美国
Chelsea Marie Woods	美国
Joe Nathan Woods	美国
Joe Nathan Woods, Jr.	美国
Dedera Lynn Woods	美国
Andrew Christopher Gillies-Wright	英国
Mark James Zwynenburg	美国

(违犯美国法典第18篇,第32(a)(2),34和2节)

第三项罪状

1. 大陪审团兹再指控并引证本公诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 1988年12月21日或其前后,被告ABDEL BASSAT和LAMEN FHIMH 以及大陪审团尚未查明的人士,以一件爆炸装置故意非法破坏和毁坏大约在苏格兰洛克比镇上空31 000英尺高度飞行并位于美国法典附件第49篇第1301(38)节规定的美国飞机特别管辖区内的N739PA号飞机;该架美国民用飞机为泛美世界航空公司使用和经营,用于海外商业飞行的泛美103号班机,途径联合王国伦敦希思罗机场前往美国,致使本公诉书第二项罪状所列二百七十名受害者死亡。

(违犯美国法典第18篇,第32(a)(1),34和2节)

第四项罪状

1. 大陪审团特再指控并引证本公诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 1988年12月21日,被告ABDEL BASSAT 和 LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未相明人士,以爆炸物恶意破坏和毁坏在苏格兰洛克比镇附近上空31 000英尺高度飞行的N739PA号飞机,该机为泛美103号班机,是一架用于海外商业、从事涉及海外商业活动的飞机,途径联合王国伦敦希思罗机场前往美国。

3. 1988年12月21日,被告ABDEL BASSAT 和 LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明人士,在苏格兰洛克比镇上空、镇内及邻近地区破坏和毁坏N739PA号飞机,恶意地直接和近于直接地造成本公诉书第二项罪状所列二百七十人死亡。

(违犯美国法典第18篇,第844(i)和2节)

第五项至第一百九十三项罪状

1. 大陪审团特再指控并引证列入本公诉书第一项罪状第一至三十一段。

2. 本公诉书所涉重要事实,第五项至第一百九十三项罪状所列受害者依美国法典第8篇第1101(a)(22)节关于国民的定义均为美国国民。

3. 1988年12月21日或其前后,被告 ABDEL BASSAT 和 LAMEN FHIMAH 以及大陪审团尚未查明人士在美国境外,联合王国境内苏格兰洛克比镇和邻近地区,故意、蓄意、恶意、非法预谋地杀害了一百八十九名美国国民,他们都是飞机的乘客和机组人员,其姓氏见下表:

罪 状	受 害 者
五	John Michael Gerard Ahern
六	Sarah Margaret Aicher
七	John David Akerstrom
八	Thomas Joseph Ammerman
九	Martin Lewis Apfelbaum
十	Rachel Marie Asrelsky
十一	Judith Ellen Atkinson
十二	William Garretson Atkinson III
十三	Jerry Don Avritt
十四	Harry Michael Bainbridge
十五	Julian MacBain Benello
十六	Lawrence Ray Bennett
十七	Philip Vernon Bergstrom
十八	Michael Stuart Bernstein
十九	Steven Russell Berrell
二十	Noelle Lydie Berti-Campbell
二十一	Surinder Mohan Bhatia
二十二	Kenneth John Bissett
二十三	Stephen John Boland
二十四	Paula Marie Bouckley
二十五	Nicole Elise Boulanger
二十六	Nicholas Bright
二十七	Colleen Renee Brunner

二十八	Michael Warren Buser
二十九	Warren Max Buser
三十	Steven Lee Butler
三十一	Valerie Canady
三十二	Gregory Joseph Capasso
三十三	Timothy Michael Cardwell
三十四	Richard Anthony Cawley
三十五	Frank Ciulla
三十六	Theodora Eugenia Cohen
三十七	Jason Michael Coker
三十八	Eric Michael Coker
三十九	Gary Leonard Colasanti
四十	Scott Marsh Cory
四十一	Willis Larry Coursey
四十二	Patricia Mary Coyle
四十三	John Binning Cummock
四十四	Joseph Patrick Curry
四十五	William Alan Daniels
四十六	Gretchen Joyce Dater
四十七	Shannon Davis
四十八	Joyce Christine Dimauro
四十九	Shanti Dixit
五十	David Scott Dornstein
五十一	Michael Joseph Doyle
五十二	Edgar Howard Eggleston III

五十三	Turhan Ergin
五十四	Charles Thomas Fisher IV
五十五	John Patrick Flynn
五十六	Arthur Jay Fondiler
五十七	Robert Gerard Fortune
五十八	Stacie Denise Franklin
五十九	Diane Ann Boatman-Fuller
六十	James Ralph Fuller
六十一	Amy Beth Gallagher
六十二	Matthew Kevin Gannon
六十三	Kenneth Raymond Garczynski
六十四	Paul Isaac Garrett
六十五	Kenneth James Gibson
六十六	William David Giebler
六十七	Linda Susan Gordon-Gorgacz
六十八	Anne Madelene Gorgacz
六十九	Loretta Anne Gorgacz
七十	David Jay Gould
七十一	Andre Nikolai Guevorgian
七十二	Lorraine Frances Halsch
七十三	Lynne Carol Hartunian
七十四	Pamela Elaine Herbert
七十五	Rodney Peter Hilbert
七十六	Katherine Augusta Hollister
七十七	Melina Kristina Hudson

七十八	Karen Lee Hunt
七十九	Roger Elwood Hurst
八十	Khaled Nasir Jaafar
八十一	Robert Van Houten Jeck
八十二	Kathleen Mary Jermyn
八十三	Beth Ann Johnson
八十四	Mary Lincoln Johnson
八十五	Timothy Baron Johnson
八十六	Christopher Andrew Jones
八十七	Julianne Frances Kelly
八十八	Jay Joseph Kingham
八十九	Patricia Ann Klein
九十	Gregory Kosmowski
九十一	Ronald Albert Lariviere
九十二	Robert Milton Leckburg
九十三	William Chase Leyrer
九十四	Wendy Anne Lincoln
九十五	Alexander Lowenstein
九十六	Lloyd David Ludlow
九十七	William Edward Mack
九十八	Douglas Eugene Malicote
九十九	Wendy Gay Malicote
一百	Elizabeth Lillian Marek
一百零一	Louis Anthony Marengo
一百零二	Diane Marie Maslowski

一百零三	Lilibeth Tobila MacAlolooy
一百零四	James Bruce MacQuarrie
一百零五	Daniel Emmet McCarthy
一百零六	Robert Eugene McCollum
一百零七	Charles Dennis McKee
一百零八	Bernard Joseph McLaughlin
一百零九	Jane Susan Melber
一百一十	Suzanne Marie Miazga
一百一十一	Joseph Kenneth Miller
一百一十二	Jewel Courtney Mitchell
一百一十三	Richard Paul Monetti
一百一十四	Jane Ann Morgan
一百一十五	Eva Ingeborg Morson
一百一十六	John Mulroy
一百一十七	Sean Kevin Mulroy
一百一十八	Karen Elizabeth Noonan
一百一十九	Daniel Emmett O'Connor
一百二十	Mary Denice O'Neill
一百二十一	Anne Lindsey Otenasek
一百二十二	Robert Plack Owens
一百二十三	Martha Owens
一百二十四	Sarah Rebecca Owens
一百二十五	Laura Abigail Owens
一百二十六	Robert Italo Pagnucco
一百二十七	Christos Michael Papadopoulos

一百二十八	Peter Raymond Peirce
一百二十九	Michael Cosimo Pescatore
一百三十	Sarah Susannah Buchanan-Philipps
一百三十一	Frederick Sandford Phillips
一百三十二	James Andrew Campbell Pitt
一百三十三	David Platt
一百三十四	Walter Leonard Porter
一百三十五	Pamela Lynn Posen
一百三十六	William Pugh
一百三十七	Suruchi Rattan
一百三十八	Anmol Rattan
一百三十九	Garima Rattan
一百四十	Anita Lynn Reeves
一百四十一	Mark Alan Rein
一百四十二	Jocelyn Reina
一百四十三	Diane Marie Rencevicz
一百四十四	Louise Ann Rogers
一百四十五	Saul Mark Rosen
一百四十六	Andrea Victoria Rosenthal
一百四十七	Daniel Peter Rosenthal
一百四十八	Myra Josephine Royal
一百四十九	Elyse Jeanne Saraceni
一百五十	Scott Christopher Saunders
一百五十一	Robert Thomas Schlageter
一百五十二	Thomas Britton Schultz

一百五十三	Amy Elizabeth Shapiro
一百五十四	Joan Sheanshang
一百五十五	Irving Stanley Sigal
一百五十六	Martin Bernard Carruthers-Simpson
一百五十七	Irja Syhnove Skabo
一百五十八	Mary Edna Smith
一百五十九	Cynthia Joan Smith
一百六十	James Alvin Smith
一百六十一	Charlotte Ann Stinnett
一百六十二	Stacey Leanne Stinnett
一百六十三	Michael Gary Stinnett
一百六十四	James Ralph Stow
一百六十五	Elia G. Stratis
一百六十六	Jonathan Ryan Thomas
一百六十七	Lawanda Thomas
一百六十八	Arva Anthony Thomas
一百六十九	Mark Lawrence Tobin
一百七十	David William Trimmer-Smith
一百七十一	Alexia Kathryn Tsairis
一百七十二	Barry Joseph Valentino
一百七十三	Asaad Eidi Vejdany
一百七十四	Milutin Velimirovich
一百七十五	Nicholas Andreas Vrenios
一百七十六	Peter Vulcu
一百七十七	Raymond Ronald Wagner

一百七十八	Janina Jozefa Waido
一百七十九	Thomas Edwin Walker
一百八十	Kesha Weedon
一百八十一	Jerome Lee Weston
一百八十二	Jonathan White
一百八十三	Stephanie Leigh Williams
一百八十四	Brittany Leigh Williams
一百八十五	George Waterson Williams
一百八十六	Bonnie Leigh Williams
一百八十七	Eric Jon Williams
一百八十八	Miriam Luby Wolfe
一百八十九	Chelsea Marie Woods
一百九十	Joe Nathan Woods
一百九十一	Joe Nathan Woods, Jr.
一百九十二	Dedera Lynn Woods
一百九十三	Mark James Zwynenburg

(违犯美国法规第18篇，第2331和2款)

受理起诉状：

首席陪审员。

哥伦比亚特区美国检查官

- - - - -